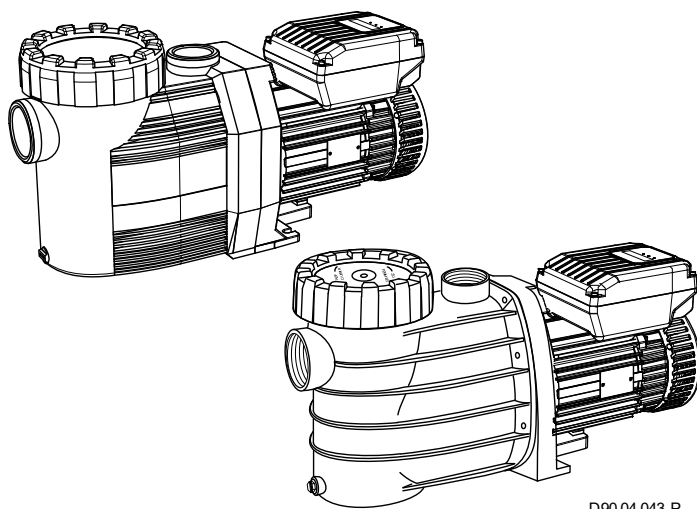


DE	Pumpendatenblatt
EN	Pump data sheet
FR	Fiche technique pompe
NL	Pompgegevens
IT	Documentazione pompa
ES	Ficha técnica de la bomba
FI	Pumpun tekninen tietolehti
SV	Pumpdatablad
NO	Pumpedatablad
DA	Pumpedatablad
RU	Техпаспорт насоса
HU	Szivattyú adatlap
CS	Datový list čerpadla
PL	Karta charakterystyki pompy
TR	Pompa Bilgi Kitapçığı

BADU® Prime Eco VS

BADU® Bronze Eco VS



D90.04.043-P



BADU® ist eine Marke der
SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH

Hauptstraße 3
91233 Neunkirchen am Sand, Germany

Telefon 09123 949-0
Telefax 09123 949-260
info@speck-pumps.com
www.speck-pumps.com

Alle Rechte vorbehalten.

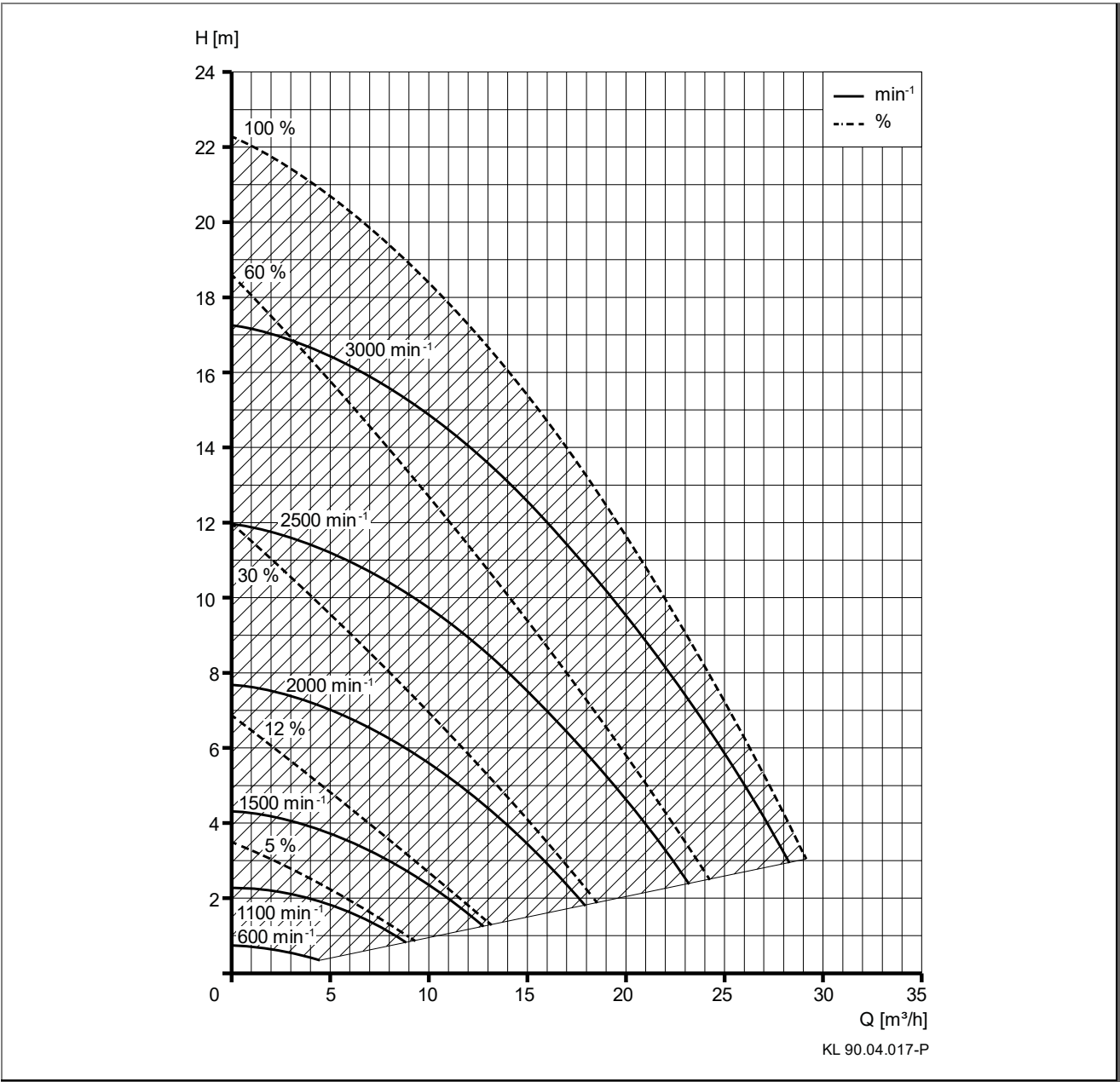
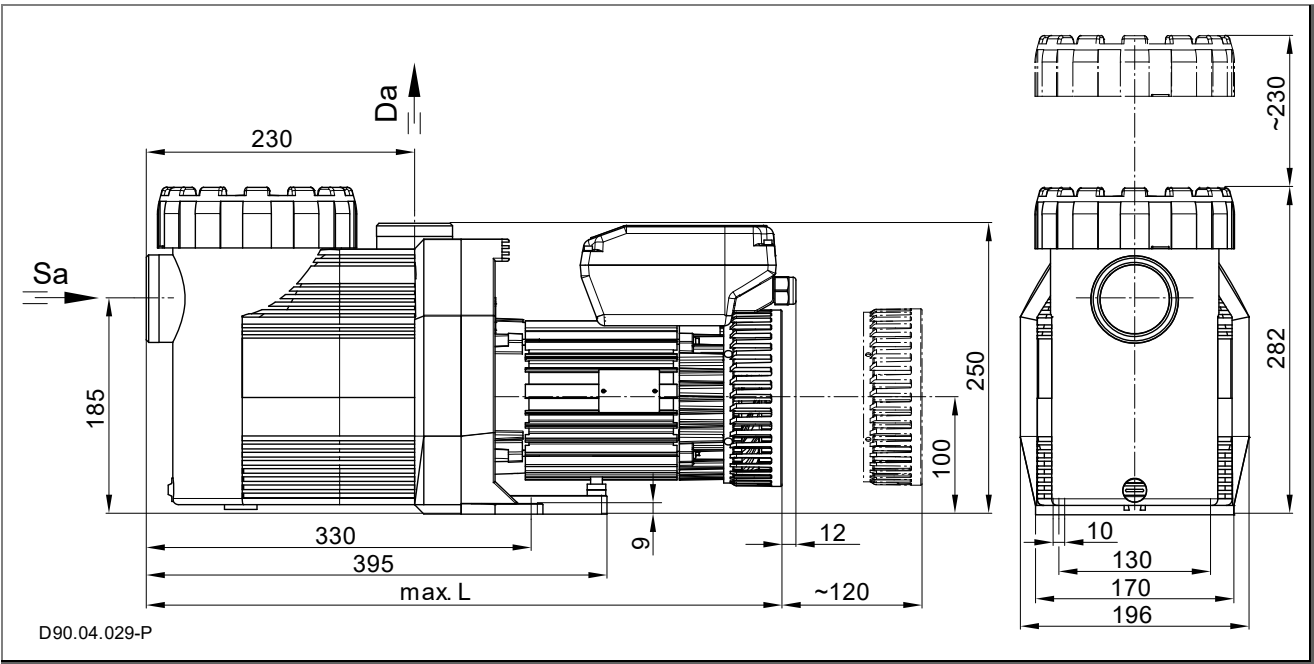
Inhalte dürfen ohne schriftliche Zustimmung von SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH weder verbreitet, vervielfältigt, bearbeitet noch an Dritte weitergegeben werden.

Dieses Dokument sowie alle Dokumente im Anhang unterliegen keinem Änderungsdienst!

Technische Änderungen vorbehalten!

UKCA: Comply Express Ltd, Unit C2 Coalport House, Stafford Park 1, Telford, TF3 3BD, UK

BADU Prime Eco VS



TD 50 Hz	Sa [Rp]	Da [Rp]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L [mm]
BADU Prime Eco VS	2	1 ½	63	63	545

1~ 230 V

TD 50 Hz	n [min ⁻¹]	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A]	L _{pa (1m)} [dB(A)]	L _{wa} [dB(A)]	m [kg]	WSK/PTC
BADU Prime Eco VS	600	0,03	0,01	0,50	33,1	41	11,5	●/○
BADU Prime Eco VS	3000	1,40	1,10	6,10	62,5	71	11,5	●/○
BADU Prime Eco VS	3400*	1,40	1,10	6,10	63,9	72	11,5	●/○

TD 50 Hz	n [min ⁻¹]	H _{max.} [m]	SP	Hs [m]	H _z [m]	IP	W-KI	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU Prime Eco VS	600	0,7	○	-	3	55	F	40(60)	2,5
BADU Prime Eco VS	3000	17,3	●	3	3	55	F	40(60)	2,5
BADU Prime Eco VS	3400*	22,2	●	3	3	55	F	40(60)	2,5

- * Bei Betriebsart „konstante Leistung“
- * At operation mode „constant performance“
- * Mode de fonctionnement „puissance constante“
- * Bedrijfsmodus „constante capaciteit“
- * Modo operativo „potenza costante“
- * Modo operativo „potencia constante“
- * Käyttötavalla "jatkuva teho"
- * Vid driftsättet "Konstant effekt"
- * Ved driftsmodusen "konstant effekt"
- * Ved driftsmodus "konstant effekt"
- * В режиме "Постоянная мощность"
- * „Állandó teljesítmény” üzemmódnál
- * V provozním režimu „konstantní výkon“
- * W trybie pracy „stała wydajność”
- * “Sabit güç” işletim türünde

Technical drawing of the D92.05.014-P device, showing front, side, and top views with dimensions.

Front View (Left):

- Overall width: 240
- Overall height: 185
- Mounting flange diameter: 317
- Base diameter: 327
- Max. length: max. L
- Mounting hole diameter: 8
- Mounting hole offset: 12
- Mounting hole pitch: ~120
- Mounting hole diameter: 100
- Mounting hole offset: 250

Side View (Right):

- Overall height: ~230
- Overall width: 284
- Mounting flange diameter: 130
- Base diameter: 180
- Base diameter: 196

Top View (Bottom):

- Overall width: 240
- Overall height: 185
- Mounting flange diameter: 317
- Base diameter: 327
- Max. length: max. L
- Mounting hole diameter: 8
- Mounting hole offset: 12
- Mounting hole pitch: ~120
- Mounting hole diameter: 100
- Mounting hole offset: 250

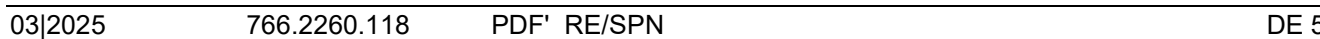
Dimensions:

- 240
- 185
- 317
- 327
- max. L
- 8
- 12
- ~120
- 100
- 250
- ~230
- 284
- 10
- 130
- 180
- 196

Labels:

- Sa
- Da

Model Number: D92.05.014-P



TD 50 Hz	Sa [Rp]	Da [Rp]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L [mm]
BADU Bronze Eco VS	2	2	63	63	557

1~ 230 V

TD 50 Hz	n [min ⁻¹]	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A]	L _{pa (1m)} [dB(A)]	L _{wa} [dB(A)]	m [kg]	WSK/PTC
BADU Bronze Eco VS	600	0,03	001	0,50	33,9	42	25,5	●/○
BADU Bronze Eco VS	3000	1,40	1,10	6,10	64,1	72	25,5	●/○
BADU Bronze Eco VS	3400*	1,40	1,10	6,10	65,0	73	25,5	●/○

TD 50 Hz	n [min ⁻¹]	H _{max.} [m]	SP	Hs [m]	H _z [m]	IP	W-KI	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU Bronze Eco VS	600	0,7	○	-	3	55	F	40(60)	2,5
BADU Bronze Eco VS	3000	16,7	●	3	3	55	F	40(60)	2,5
BADU Bronze Eco VS	3400*	21,9	●	3	3	55	F	40(60)	2,5

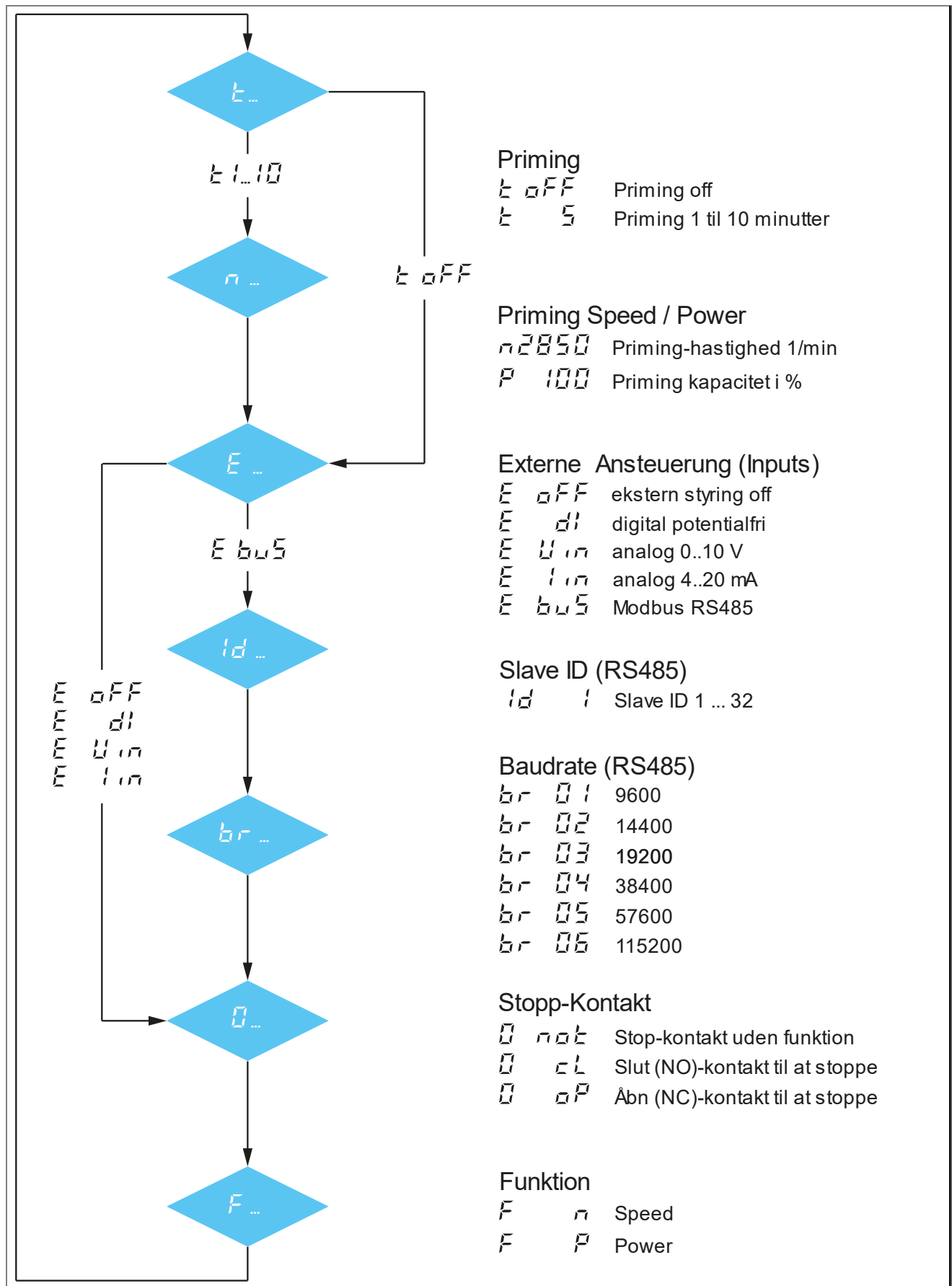
- * Bei Betriebsart „konstante Leistung“
- * At operation mode „constant performance“
- * Mode de fonctionnement „puissance constante“
- * Bedrijfsmodus „constante capaciteit“
- * Modo operativo „potenza costante“
- * Modo operativo „potencia constante“
- * Käyttötavalla "jatkuva teho"
- * Vid driftsättet "Konstant effekt"
- * Ved driftsmodusen "konstant effekt"
- * Ved driftsmodus "konstant effekt"
- * В режиме "Постоянная мощность"
- * „Állandó teljesítmény” üzemmódnál
- * V provozním režimu „konstantní výkon“
- * W trybie pracy „stała wydajność”
- * “Sabit güç” işletim türünde

BEMÆRK**Andre gældende dokumenter**

Til dette pumpedatablad hører den originale betjeningsvejledning "Normal- og selvindsugende pumper med/uden kunststoflanterne-udførelse (AK)". Den skal være frit tilgængelig for betjenings- og vedligeholdelsesmedarbejderne.

Glosar	
TD	Tekniske data
Sa	Sugetilslutning
Da	Tryktilslutning
d-Saug	Anbefalet diameter for sugeledning op til 5 m
d-Druck	Anbefalet diameter for trykledning op til 5 m
max. L	Pumpens maksimale længde
D	Densitet
P ₁	Kraftforbrug
P ₂	Afgivet effekt
I	Mærkestrøm
L _{pa} (1 m)	Lydtryksniveau i 1 m afstand målt iht. DIN 45635
L _{wa}	Lydeffekt
m	Vægt
WSK	Viklingsbeskyttelseskontakt eller motorbeskyttelsesafbryder
PTC	Koldleder
H _{max.}	Maksimal pumpehøjde
SP	Selvindsugende
H _s ; H _z	Geodætisk højde mellem vandspejl og pumpe
H _s	Maksimal sugehøjde
H _z	Maksimal højde ved tilløbsdrift
IP	Motorens beskyttelsesart
W-KI	Varmeklasse
n	Omdrejningstal
P-GHI	2,5 bar maksimalt indvendigt tryk i huset/maksimalt systemtryk
T	Vandtemperatur
●	Ja
○	Nej
T/°C	Forklaring vandtemperatur 40 °C (60 °C): 40 °C = gælder for maksimal vandtemperatur i GS-tegnets forstand. (60 °C) = pumpe kan uden videre anvendes/er dimensioneret til en maks. vandtemperatur på 60 °C
1~/3~	Egnet til konstant drift ved 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Til mærkespænding egnet iht. DIN IEC 60038; DIN EN 60034

Menustruktur



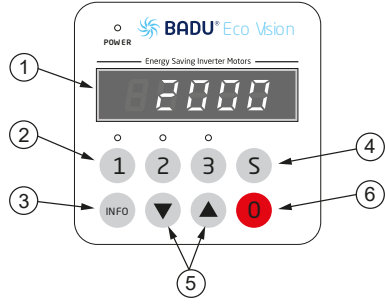
En beskrivelse af skærbillederne kan findes i kapitlerne "Betjening" og "Indstilling af parametrene".

Forindstilling

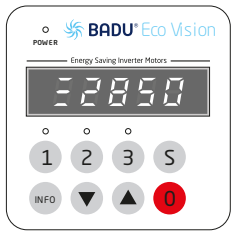
Funktion	Konstant hastighed *	Konstant effekt
Preset:	1 = 2000 min ⁻¹ 2 = 2400 min ⁻¹ 3 = 2850 min ⁻¹	1 = 60 % 2 = 80 % 3 = 100 %
Indsugningshastighed/ Indsugningseffekt: Indsugningstid:	= 2850 min ⁻¹ = 5 minutter	= 100 % = 5 minutter
Indstillelige hastigheder/ effect:	600..3000 min ⁻¹ (i 10 min ⁻¹ trin)	5..100 % (i 1 % trin)
Indstillelig indsugningstid:	oFF, 1..10 Min. (i 1 min. trin)	oFF, 1..10 Min. (i 1 min. trin)
Ekstern aktivering:	oFF	oFF
Koblingsegenskaber Indgang "0":	not	not
Baudrate „br“:	03	03

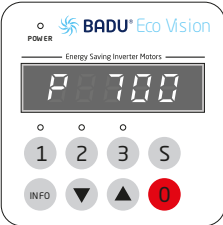
* Funktionen "konstant hastighed" er fabriksindstilling.

Brugeroverflade

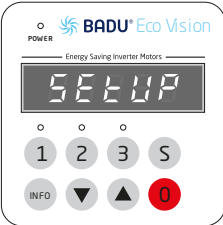
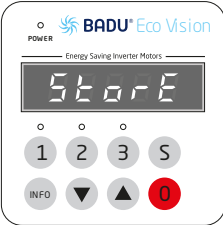
	Brugerflade: (1) LED-display: viser motorens aktuelle omdrejningstal/effekt. (2) 1 2 3 : til valg af de foruddefinerede omdrejningstal/effekttrin (Preset) (3) INFO : til visning af det aktuelle forbrug og valg af menupunkter (Setup) (4) S : til indstilling af parametre (5) ▼ ▲ : til ændring af omdrejningstallet/effekt/parametre (6) 0 : til standsning af motoren
	Ved tilkobling af netspændingen vises softwareversionen - r 0.0 - kortvarigt på displayet

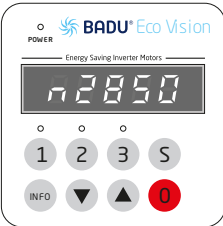
Betjening

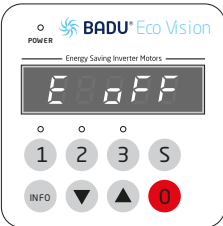
 	Betjening: Med knapperne 1 2 eller 3 kan de forudindstillede presets vælges. Når pumpen startes ud fra stilstand, kører den i indsugningsmodus (priming) (såfremt den er aktiveret) og efterfølgende med det valgte preset. Så længe pumpen befinder sig i indsugningsfasen, bevæger en bjælke sig på første segment i displayet fra den nederste via den midterste til den øverste position. Mens den kører, styres presettene direkte, uden indsugningsmodus. Ved at trykke på tasten 0 standses motoren. "Power"-lysdioden blinker, og displayet viser oFF. Hvis der i nogle parametre er indstillet en analog styring eller RS485, kan den eksterne indgang aktiveres igen med knappen 1 for at starte motoren.
	Indstilling af presets: Med knapperne 1 2 og 3 vælges det ønskede preset, og herefter ændres værdien med knapperne ▼ ▲ . Den indstillede værdi gemmes direkte, og der køres hen til den, når det ønskede preset vælges igen.
	Bemærk: I indsugningsfasen (priming) kan presettet ikke ændres.

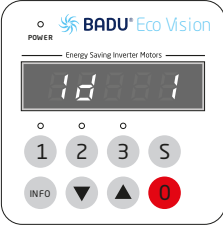
	Hvis du trykker på tasten INFO, vises pumpens aktuelle effektbehov i watt på displayet (P 700). Ved gentagen tryk vises igen hastigheden eller effekten i %. Styringens display slukkes automatisk efter tre minutters inaktivitet.
	Bemærk: Efter et spændingstab starter pumpen automatisk op igen med det senest indstillede omdrejningstal/effekt, eller den bliver stående, hvis den blev standset forinden.

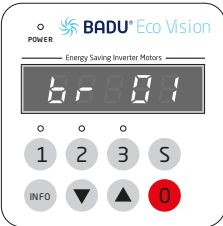
Indstilling af parametrene

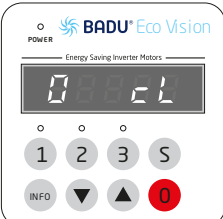
 	Indstilling af parametre: Hold tasten S nede i 3 sekunder for at skifte til menuen Setup. Her kan man bladre igennem menuen med tasten INFO. De venstre cifre i displayet viser det aktuelle menupunkt, de højre den tilhørende indstillingsværdi. Hvis der trykkes på tasten S i menuen, gemmes alle ændrede værdier og menuen Setup forlades; teksten Store vises på displayet. Menuen Setup forlades uden at gemme de ændrede værdier ved at trykke på tasten 0.
--	--

	Indsugningsparametre (Priming): Under punktet n indstilles tiden under indsugningsfasen. n oFF = ingen indsugningsfase Parametre: oFF, kan 1-10 minutter Under menupunktet n eller P (ved effektregulering) fastlægges omdrejningstal eller effekt.
---	---

	Digitale indgange: Under menupunktet E kan den eksterne aktivering aktiveres eller deaktiveres. oFF = deaktiveres (kun betjeningsfeltet er aktiveret) dI = Digitale indgange (potentialfri) aktiveret U in = Analogindgang 0..10 V I in = Analogindgang 4..20 mA b u S = RS485 Modbus-RTU
---	---

	Slave ID: I menupunktet Id kan Slave ID'en til Modbus-RTU indstilles. Kan indstilles fra 1 - 32
---	--

	Baudrate: I menupunktet br kan baudraten til kommunikationen med Modbus-RTU indstilles. br 01 = 9600 br 02 = 14400 br 03 = 19200 (forudindstilling) br 04 = 38400 br 05 = 57600 br 06 = 115200
---	--



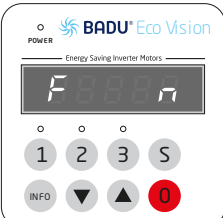
Koblingsegenskaber "0" (stop):

Under punktet 0 er det muligt at ændre koblingsegenskaberne for den digitale indgang 0. Det eksterne stop fungerer for alle styringsmuligheder.

0 = den eksterne stop-kontakt er deaktiveret. Ved styring "digital" er det nok at bryde GND-kontakten for at stoppe.

0 = (closer/NO) driften sluttet ved sluttet stop-kontakt.

0 = (opener/NC) driften sluttet ved sluttet stop-kontakt.

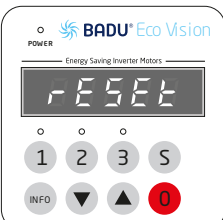


Funktion:

I menupunktet F skiftes mellem konstant hastighed og konstant effekt.

F: konstant hastighed = indstilling af hastighed i min⁻¹

F: konstant effekt = indstilling af effekten i %



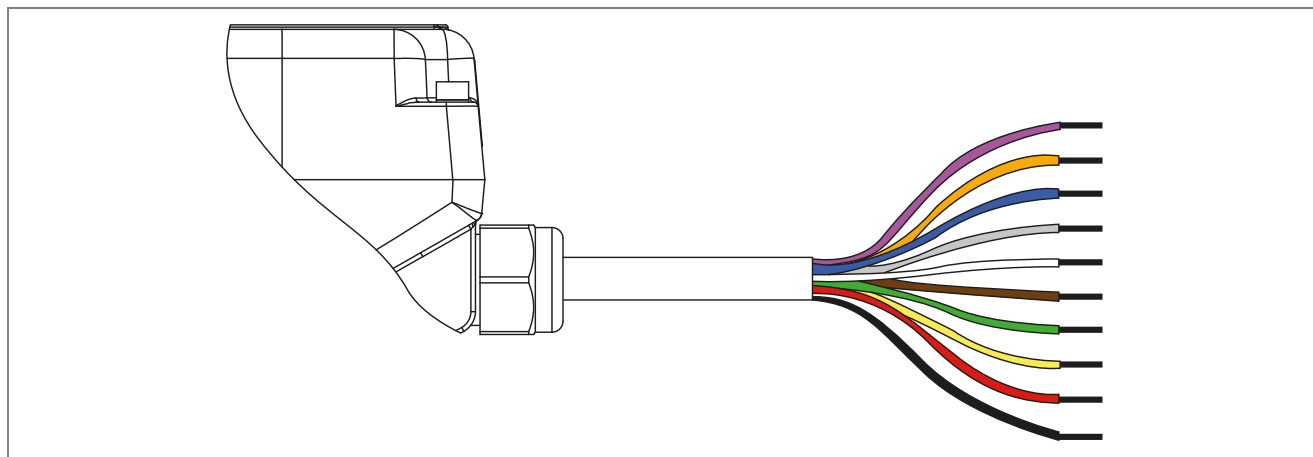
Nulstilling / Reset:

Hvis tasten INFO holdes inde i min. 10 sekunder, gendannes drevets standardindstillinger. Motoren standser, og på displayet vises teksten Reset.

Til- og frakobling af pumpen bør realiseres enten via tastaturfeltet eller via det dertil bestemte styrekabel (inputs). Netspændingen skal hertil ikke afbrydes. Dette kan ske via en BADU Blue, BADU OmniTronic, BADU NetLink eller via en koblingsrelæ. Kobling via netspænding belaster elektronikken og kan medføre, at pumpen svigter før tid.

Tilslutning af eksterne styringer

Til ekstern styring af pumpen findes et 10-leder kabel med åben ende (ledere). Tildelingen af de enkelte ledere til funktionerne kan ses på efterfølgende figur.



violet	4..20 mA	brun	Digital In 1 (DI1)
orange	0..10 V	grøn	Digital In 2 (DI2)
blå	AGND	gul	Digital In 3 (DI3)
grå	RS485-A	rød	Digital In stop
hvid	RS485-B	sort	GND

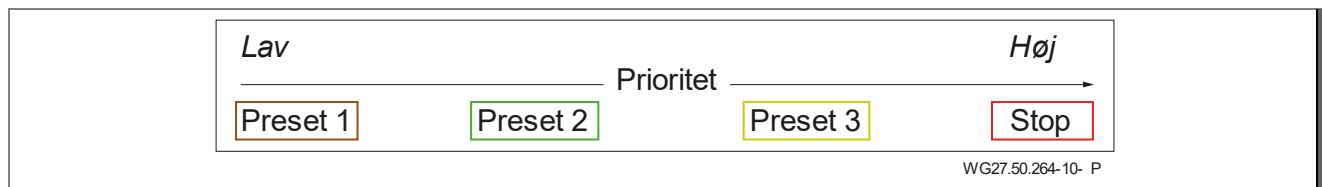
Tilslutningsmuligheder

brun/grøn/gul/rød/sort	Die tre forudindstillede hastigheder/kapacitet (presets) 1-2-3 kan aktiveres tastende via indgangene (impulssignal). For stop kræves den ekstra stop-indgang. De eksterne koblingskontakter skal være udført potentialfri.
brun/grøn/gul/sort	De tre forudindstillede hastigheder/kapaciteter (presets) 1-2-3 kan aktiveres tastende via indgangene (kontinuerligt signal). De eksterne koblingskontakter skal være udført potentialfri.
rød/sort	Stop-udgangen kan anvendes separat, f.eks. til at tilslutte en Off-afbryder. Den eksterne koblingskontakt skal være udført potentialfri.
violet/blå	Ønsket hastighed/kapacitet indstilles via en strøm på 4..20 mA.
orange/blå	Ønsket hastighed/kapacitet indstilles via en strøm på 0..10 V.
grå/hvid/sort	Til styring af pumpen via RS485 med Modbus RTU-protokol

Eksempler på ledningsføring kan findes under "Eksempler på ledningsføringen til forskellige presets".

Hvis der tilsluttes flere indgange samtidigt, udføres de i følgende rækkefølge:

1. Stop-indgang
2. Preset 3
3. Preset 2
4. Preset 1



Indgangene til ekstern styring skal aktiveres og indstilles i indstillingsmenuen. Detaljer kan findes i de efterfølgende underkapitler.

BEMÆRK

Hvis funktionen "Priming" er aktiveret, starter pumpen fra stilstand altid med den indstillede indsugningshastighed/-kapacitet (Priming). Først efter udløb af indsugningstiden kobler den til den ønskede faste hastighed/kapacitet (Priming).

Mens den kører, styres værdierne direkte.

Hvis der ikke er brug for den eksterne styring, skal kabelenderne isoleres.

BEMÆRK

For problemløst sammenspil med periferiapparater som f.eks. elvarmevekslere eller doseringsanlæg, anbefales at montere en flowvagt med tilsvarende analyseenhed. Hermed kan der også udgives en fejlmelding.

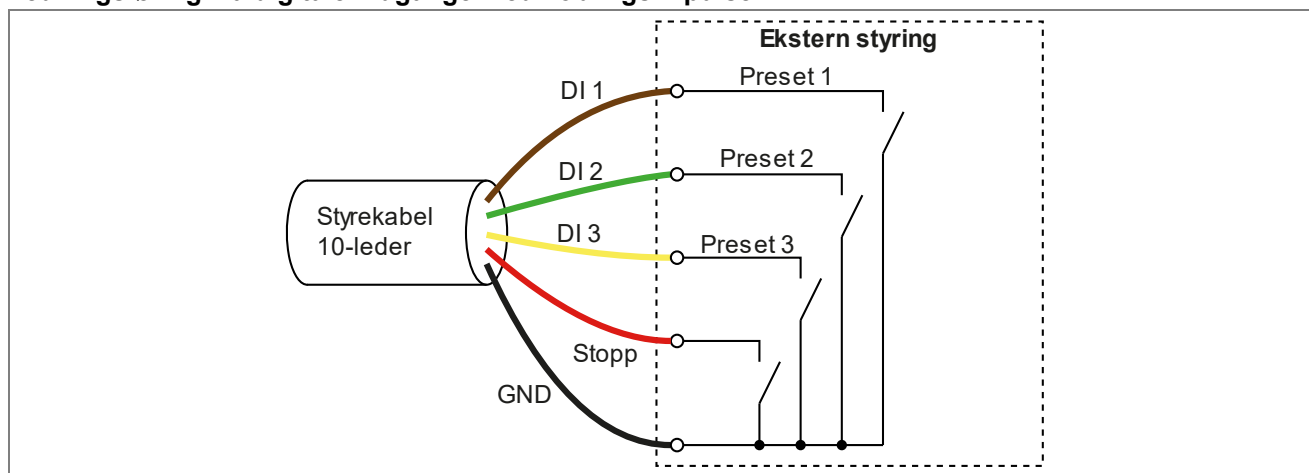
BEMÆRK

For at undgå fejlfunktioner i motoren, skal følgende altid iagttages:

- Styreledningen skal lægges faglig korrekt. En montering parallelt til den egne netledning eller andre forbrugere skal undgås.
- Hvis styreledningerne skal forlænges, kan der komme støjspænding på indgangene. Det skal forhindres, f.eks. med en afskærmning. Afskærmningen skal kun på motorsiden forbindes med PE.
- Netkablerne på forskellige driftsmidler må ikke tilsluttes til samme forsyningsstreng.

Eksempler på ledningsføringen til forskellige presets

Ledningsføring via digitale indgange med koblingsimpulser



Konfiguration af pumpen (se "Betjening" på side 108)

Ekstern styring (inputs)	$\bar{E} \text{ d} \bar{l}$	Digital In (potentialfri)
Stop-kontakt	$\bar{Q} \text{ c} \bar{L}$	Sluttekontakt (NO) til at stoppe

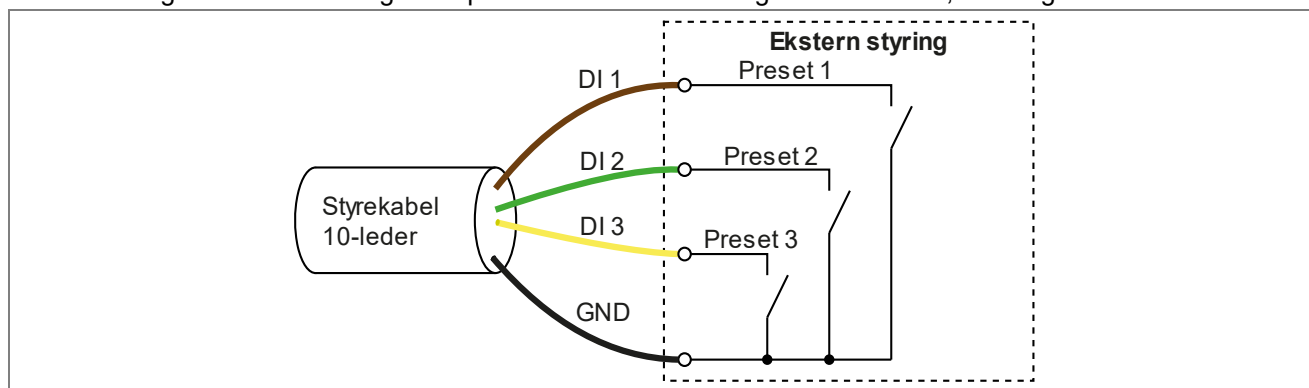
De faste hastigheder/værdier aktiveres via korte koblingsimpulser. Styring med afbrydere er ligeledes muligt, dog analyseres så kun koblingsflankerne.

For at stoppe pumpen kræves en koblingsimpuls på "Digital In 4" (stop).

➔ Vær opmærksom på grafikken for prioritet.

Ledningsføring via digitale indgange med afbrydere

I denne konfiguration kræves ingen stop-kontakt. De faste hastigheder er aktive, så længe kontakten er sluttet.



Konfiguration af pumpen (se "Betjening" på side 108)

Ekstern styring (inputs)	$\bar{E} \text{ d} \bar{l}$	Digital In (potentialfri)
Stop-kontakt	$\bar{Q} \text{ n o t}$	Ingen stop-kontakt

Setpunktsindstilling via de analoge indgange

Pumpens hastighed og kapacitet kan alternativt indstilles via de to analoge indgange.

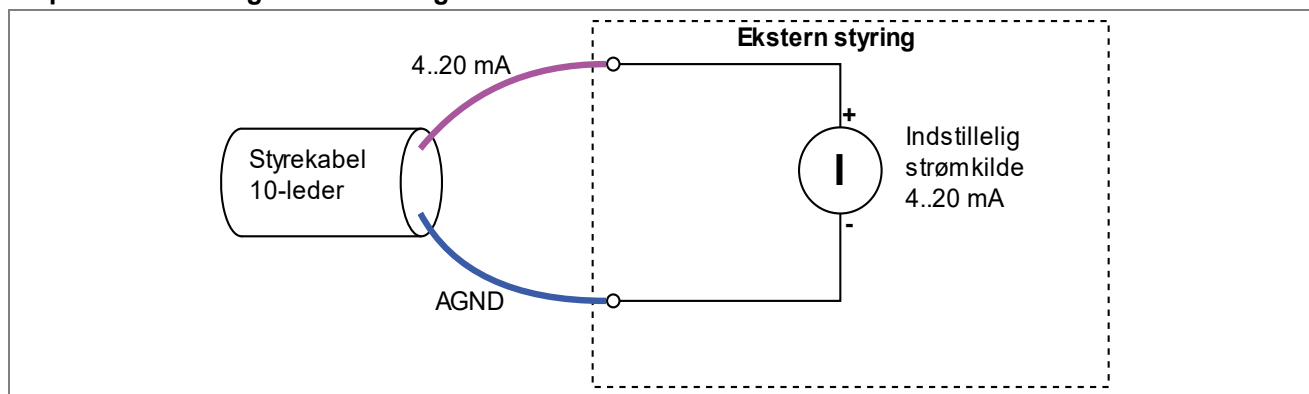
0..10 V

4..20 mA

Herved forudindstilles ønskeværdien for hastighed eller kapacitet trinløst via en spænding (0..10 V) eller en strøm (4..20 mA). Pumpen overtager ønskeværdien i trin på 10 min⁻¹ hhv. i trin på 1 %.

Der må kun tilsluttes en af de to grænseflader.

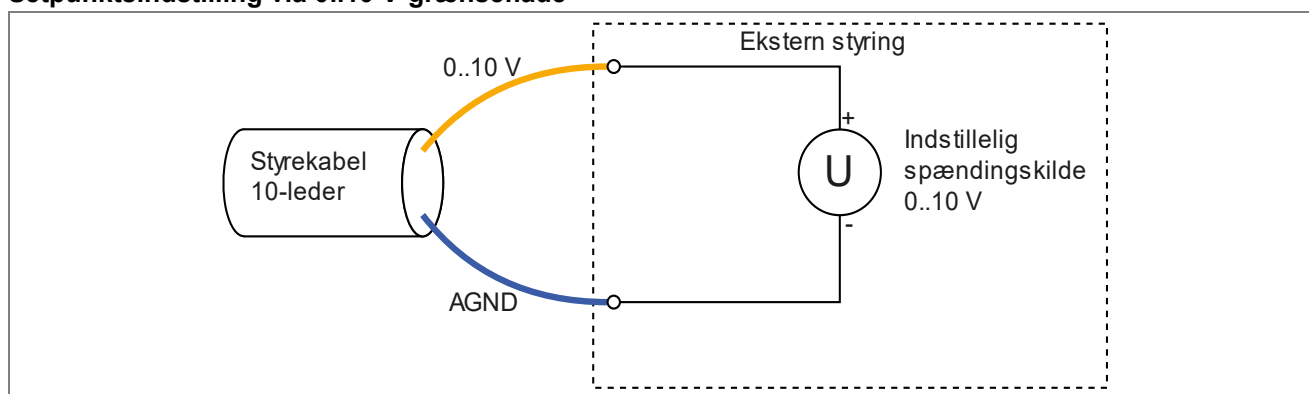
Setpunktsindstilling via 4..20 mA-grænsefladen



Konfiguration af pumpen (se "Betjening" på side 108)

Ekstern styring (inputs)	$E_{I,n}$	Setpunktsindstilling $I = 4..20$ mA
Stop-kontakt	$\emptyset$ not	Ingen stop-kontakt

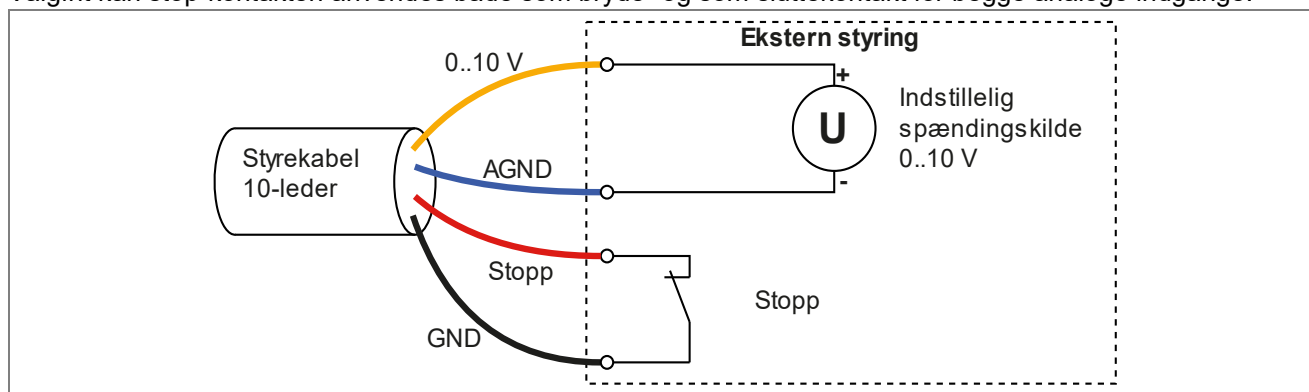
Setpunktsindstilling via 0..10 V-grænseflade



Konfiguration af pumpen (se "Betjening" på side 108)

Ekstern styring (inputs)	$E_{U,n}$	Setpunktsindstilling med spænding $U = 0..10$ V
Stop-kontakt	$\emptyset$ not	Ingen stop-kontakt

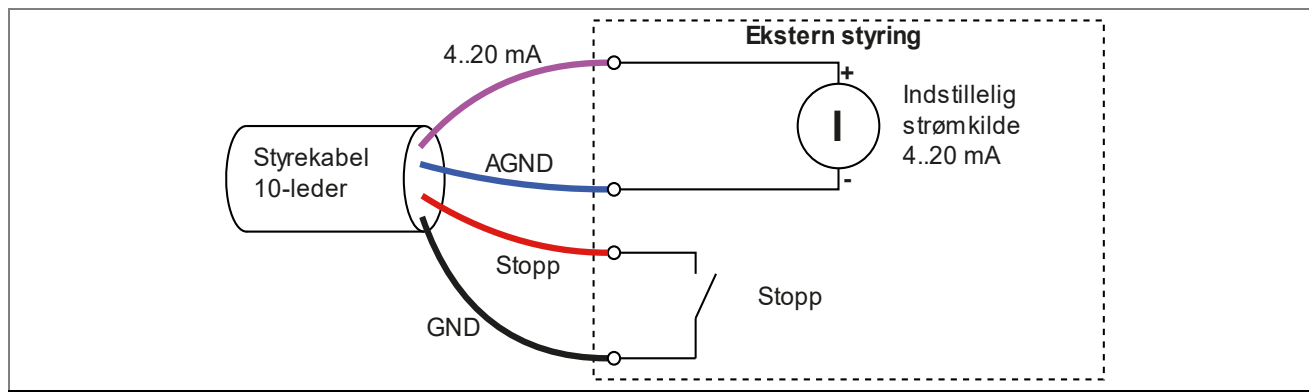
Valgfrit kan stop-kontakten anvendes både som bryde- og som sluttekontakt for begge analoge indgange.



Konfiguration af pumpen (se "Betjening" på side 108)

Ekstern styring (inputs)	$E_{U,n}$	Setpunktsindstilling med spænding $U = 0..10$ V
Stop-kontakt	$\emptyset$ stop	Brydekontakt (NC) til at stoppe

I dette eksempel stopper pumpen så snart stop-kontakten brydes, uafhængigt af, hvilket signal der er på den analoge indgang.



Konfiguration af pumpen (se "Betjening" på side 108)

Ekstern styring (inputs)

$E \quad I \quad n$

Setpunktsindstilling $I = 4..20 \text{ mA}$

Stop-kontakt

$\square \quad \square \quad L$

Sluttekontakt (NO) til at stoppe

I dette eksempel stopper pumpen, så længe stop-kontakten er sluttet.

Indstillinger i den eksterne styring

I den eksterne styring skal der indstilles følgende, svarende til pumpens indstillinger:

- hastighedsområde ($0..3000 \text{ min}^{-1}$) eller kapacitetsområde ($0..100 \%$)
- analog grænseflade $0..10 \text{ V}$ eller $4..20 \text{ mA}$

Hvis der i den eksterne styring er både strøm- og spændingsudgange, skal $4..20 \text{ mA}$ -grænsefladen foretrækkes.

Værdiområdet indstilles som regel i den eksterne styring ved at tildele minimal og maksimal værdi.

➔ Vær opmærksom på brugsanvisningen til den eksterne styring.

Indstillinger på grænsefladen:

Grænseflade	4..20 mA	0..10 V
Signal min.	4 mA	0 V
Signal maks.	20 mA	10 V

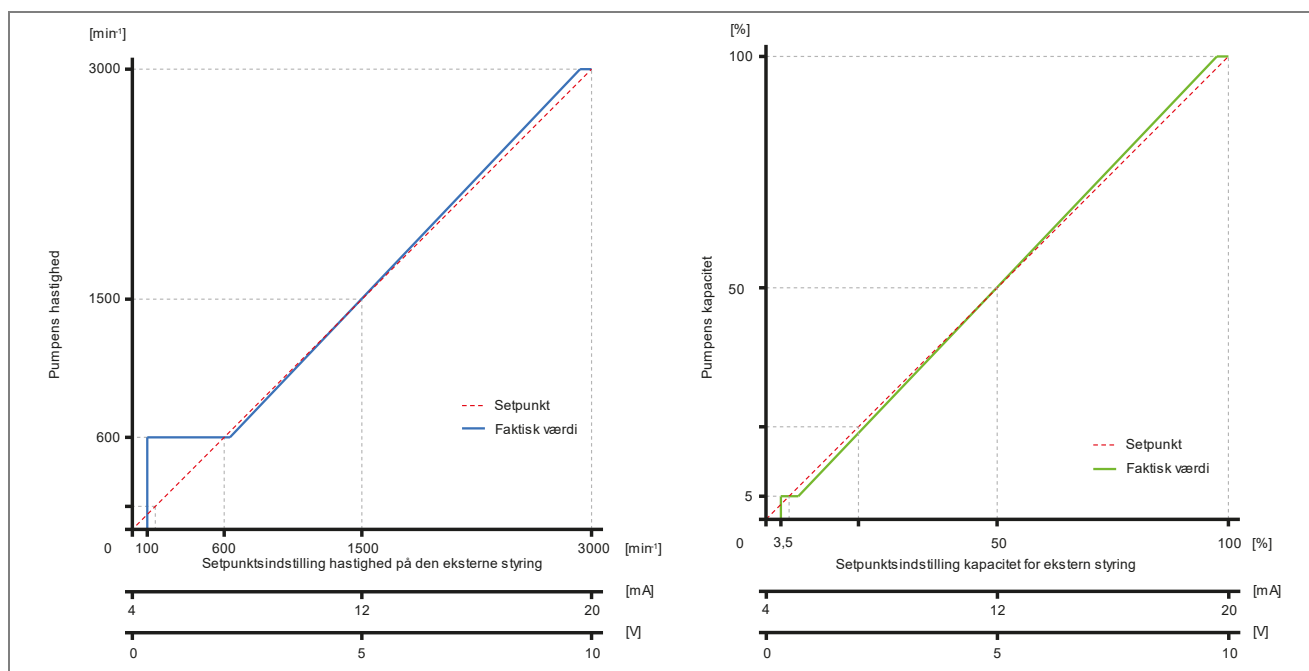
Indstillinger af setpunktsværdi:

Grænseflade	Hastighed	Effekt
Setpunktsværdi min.	0 min^{-1}	0 %
Setpunktsværdi maks.	3000 min^{-1}	100 %

Pumpen starter i hastighedsmodus ved en setpunktsværdi fra ca. 100 min^{-1} med mindste hastighed på 600 min^{-1} .

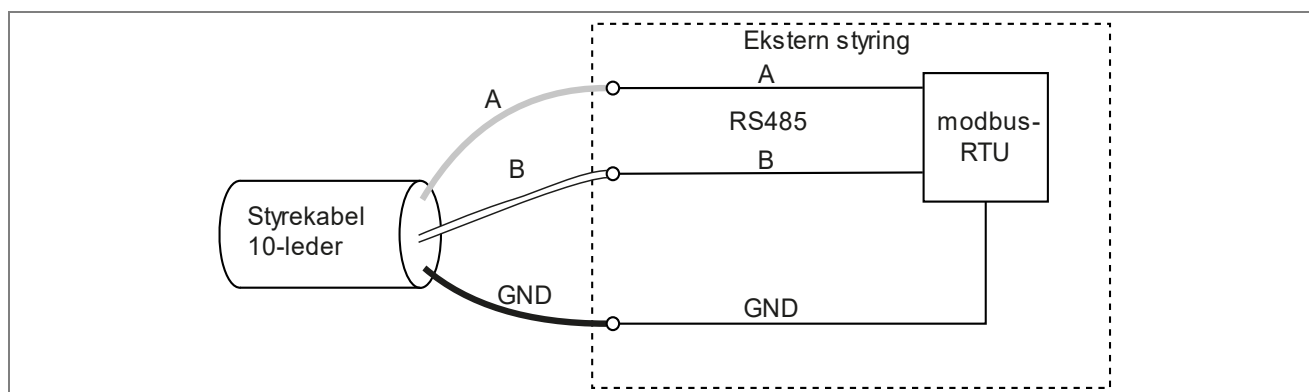
I kapacitetsmodus starter pumpen fra ca. 3,3 % med en mindste kapacitet på 5 %.

I øverste og nederste område er der taget hensyn til mindre tolerancer, således at der kan ske små afvigelser ($\leq 40 \text{ min}^{-1}$) i forhold til setpunktsværdien.



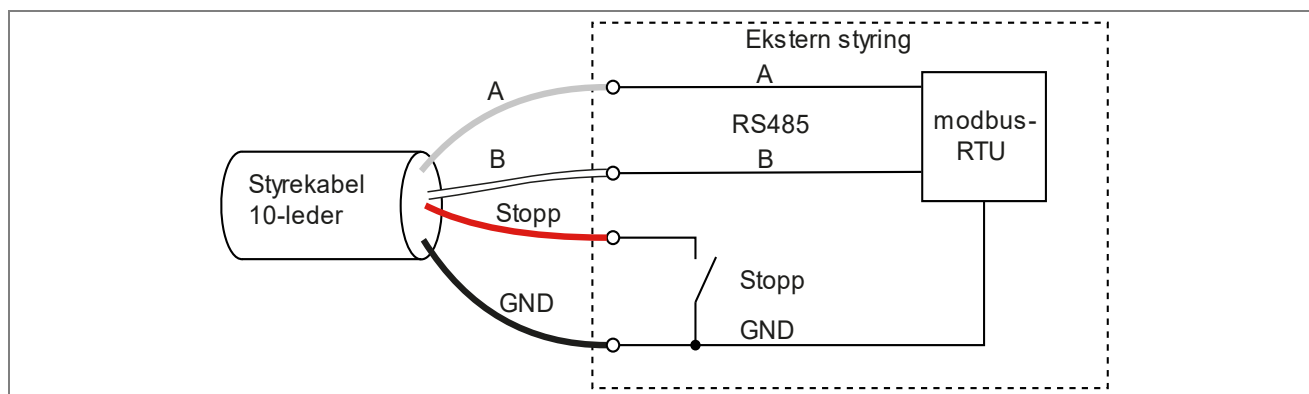
Indstilling af setpunktsværdi via Modbus RTU

Pumpe kan styres via RS485-datagrænsefladen med Modbus RTU-protokollen.



Konfiguration af pumpen (se "Betjening" på side 108)

Ekstern styring (inputs)	E_{bus}	Digital In (potentialfri)
Stop-kontakt	$\bar{0} \text{ not}$	Ingen stop-kontakt



Konfiguration af pumpen (se "Betjening" på side 108)

Ekstern styring (inputs)	E_{bus}	Digital In (potentialfri)
Stop-kontakt	$\bar{0} \text{ CL}$	Sluttekontakt (NO) til at stoppe

Modbus Parameter

RW = read write

RO = read only

Parameter No.	Name	Attr.	Min.	Max.	Unit	Description
40001	Start / Stop	RW	0	1		This register is edge controlled 0 --> 1 start 1 --> 0 stop
40004	Actual Speed Filtered	RO			min ⁻¹	Real speed
40005	Target Speed	RW	600	3000	min ⁻¹	Set target speed
40006	Error	RO				
40016	Real Power Mains	RO			W	Power consumption
40061	Reference Power Percent	RW	5	100	%	Set target power
40063	Motion Control Mode	RW	0	1		Motion control mode. 0 -----> speed mode. 1 -----> power mode.

Oversigt over mulige drifts- og fejlmeddelelser

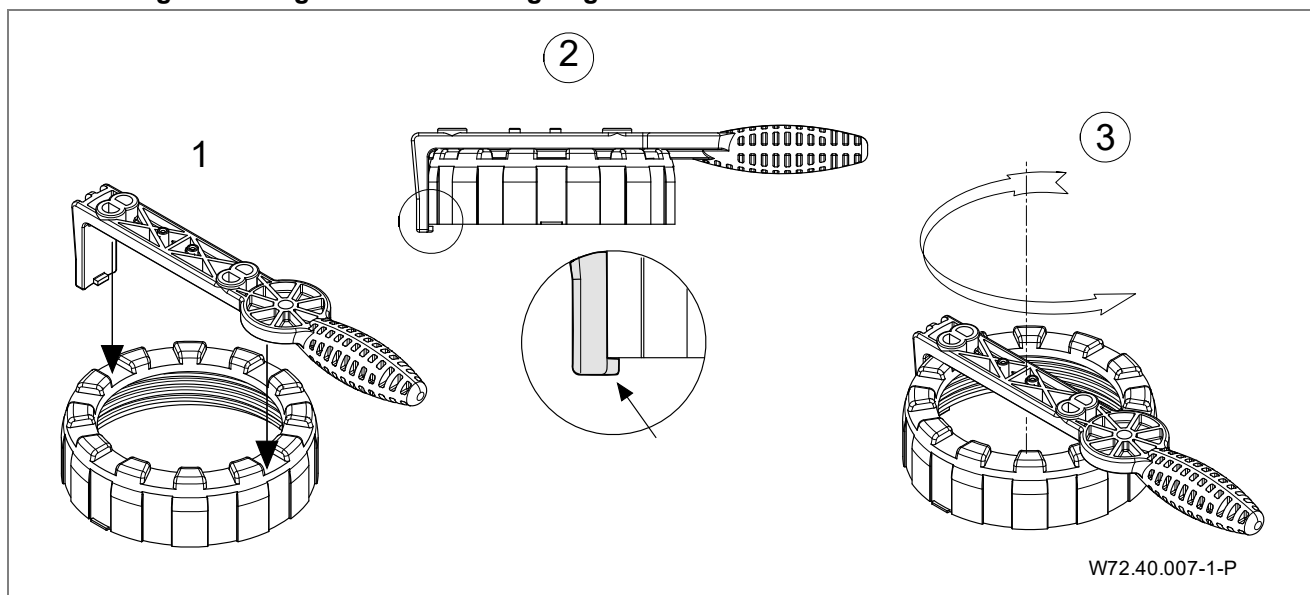
Hvis der er opstået en fejl, slukkes motoren permanent, og der vises en fejlmeddelelse. Undtagelse: "Underspænding" ved udfald eller frakobling af netforsyningen. Ved denne fejl starter drevet ved næste tilkobling af netspænding (mindste spænding er nået).

Hvis der opstår en fejl, skal spændingstilførslen til anlægget afbrydes. Se kapitel 2.2 i den originale betjeningsvejledning "Normal- og selvindsugende pumper med/uden kunststoflanterne-udførelse (AK)".

Fejl-nr.	Beskrivelse
Err 1	Underspænding Mellemkreds
Err 2	Overspænding Mellemkreds
Err 3	Netspænding for lav / for høj
Err 4	Temperatur på effektelektronikken for høj
Err 5	Overtemperatur Motor
Err 7	Overstrøm Elektronik
Err 10	Strømmåling fejlbehæftet
Err 20	Afbrydelse ved start, overbelastning
Err 64	Kortslutning Elektronik
Err 97	Samtidig forekomst af flere fejl
Err 98	Forbindelse til betjeningsdel fejlbehæftet
OLoAd	Overbelastning/overtemperatur motor

Følgende oversigter vedrører de andre gældende dokumenter!

Demontering/montering af dæksel/ indsugningsfilter



UKCA Declaration of Conformity

Herewith we declare that the pump unit

BADU Prime Eco VS/
BADU Bronze Eco VS

Applied standard in particular:

BS EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

Household and similar electrical appliances

BS EN 60335-2-41:2003 +A1:2004+A2:2010

Household and similar electrical appliances: Pumps

BS EN 61800-3:2012

Adjustable speed electrical power drive systems

BS EN 61000-3-2:2015-03

EMC: Limits for harmonic current emissions

BS EN 61000-4-2 /3/5/6/11/13/28 EMV / EMC

BS EN ISO 12100

Safety of machinery

UKCA Authorised Representative

Comply Express Ltd
Unit C2 Coalport House
Stafford Park 1
Telford, TF3 3BD
UK



i.V. Sebastian Watolla
Technical director



Armin Herger
Managing Director

91233 Neunkirchen am Sand, 19.03.2025



SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH
Hauptstraße 3, 91233 Neunkirchen am Sand, Germany

EG-Konformitätserklärung

EC declaration of conformity | Déclaration CE de conformité | EG-verklaring van overeenstemming | Dichiarazione CE di conformità | Declaración de conformidad | EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus | EG-deklaration om överensstämmelse | EF-samsvarserklæring | EF-overensstemmelseserklæring | Декларация соответствия ЕС | EK megfelelőségi nyilatkozat | Prohlášení o shodě ES | Deklaracja zgodności WE | AT Uygunluk Beyanı

Hiermit erklären wir, dass das Pumpenaggregat/Maschine

Hereby we declare that the pump unit | Par la présente, nous déclarons que l'agrégat moteur-pompe | Hiermee verklaren wij, dat het pompaggregat | Con la presente si dichiara, che la il gruppo pompa/la macchina | Por la presente declaramos que la unidad de bomba | Täten vakuutamme, että tämä pumppulaite/kone | Härmed tillkännager vi att pumpaggregatet/maskinen | Vi erklærer med dette at pumpeaggregatet/maskinen | Hermed erklærer vi, at pumpeaggregatet/maskinen | Настоящим мы заявляем, что насосный агрегат/машина | Ezennel kijelentjük, hogy az alábbi szivattyú gépegység/gép | Prohláštujeme tímto, že agregát čerpadla/stroj | Niniejszym oświadczamy, że agregat pompy/maszyna | A şağıda adı geçen pompa ünitesinin/makinenin

Baureihe

Series | Série | Serie | Serie | Serie | Mallisarja | Serie | Serie | Serie | Серии | Típusorozat | Modelová řada | Seria | Seri

BADU Prime Eco VS/

BADU Bronze Eco VS

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

is in accordance with the following standards: | correspond aux dispositions pertinentes suivantes: | in de door ons geleverde uitvoering voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen: | è conforme alle sequenti disposizioni pertinenti: | cumple las siguientes disposiciones pertinentes: | vastaa seuraavia asiaankuuluvia vaatimuksia: | uppfyller följande tillämpliga bestämmelser: | er i samsvar med følgende relevante forskrifter: | opfylder følgende gældende bestemmelser: | отвечает соответствующим положениям: | az alábbi, vonatkozó rendelkezéseknek megfelel: | vyhovuje následujícím relevantním ustanovením: | jest zgodna z poniższymi właściwymi przepisami: | aşağıda belirtilen geçerli yönetmeliklere uygun olduğunu beyan ediyoruz:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EC-Machine directive 2006/42/EC | CE-Directives européennes 2006/42/CE | EG-Machinerichtlijn 2006/42/EG | CE-Direttiva Macchine 2006/42/CE | directiva europea de maquinaria 2006/42/CE | EU-konedirektiivi 2006/42/EY | EG-maskindirektivet 2006/42/EG | EU-maskindirektiv 2006/42/EF | EF-maskindirektiv 2006/42/EF | Директива ЕС по машинам 2006/42/EG | 2006/42/EK gépirányelv | Směrnice pro stroje ES 2006/42/ES | Dyrektywa maszynowa WE 2006/42/WE | AT Makine Emniyeti Yönetmeliği 2006/42/AT

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

EMC-Machine directive 2014/30/EU | Directives CE sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE | Richtlijn 2014/30/EU | Direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU | directiva 2014/30/UE | EMC-direktiivi 2014/30/EU | EMC-direktivet 2014/30/EU | EMC-direktiv 2014/30/EU | EMC-direktiv 2014/30/EU | Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU | 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv | Směrnice EMV 2014/30/EU | Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE | EMC Yönetmeliği 2014/30/EU

EG-Richtlinie 2012/19/EG (WEEE)

Directive 2012/19/EC (WEEE) | Directive CE 2012/19 (DEEE) | EG-Richtlijn 2012/19/EG (WEEE) | Direttiva 2012/19/CE (WEEE) | CE-Directiva 2012/19/EG (tratamiento de residuos de componentes de aparatos eléctricos y electrónicos y electrónicos en desuso) | EU-direktiivi 2012/19/EY (WEEE) | EG-direktivet 2012/19/EG (WEEE) | EU-direktiv 2012/19/EF (WEEE) | EF-direktiv 2012/19/EF (WEEE) | Директива ЕС 2012/19/EG (WEEE) | 2012/19/EK irányelv (WEEE) | Směrnice ES 2012/19/ES (WEEE) | Dyrektywa WE 2012/19/WE (WEEE) | AT Yönetmeliği 2012/19/AT (WEEE)

EG-Richtlinie 2011/65/EG (RoHS)

Directive 2011/65/EC (RoHS) | Directive CE 2011/65 (RoHS) | EG-Richtlijn 2011/65/EG (RoHS) | Direttiva 2011/65/CE (RoHS) | CE-Directiva 2011/65/EG (limitación de utilización de determinados productos peligrosos en aparatos eléctricos y electrónicos y electrónicos) | EU-direktiivi 2011/65/EY (RoHS) | EG-direktivet 2011/65/EG (RoHS) | EU-direktiv 2011/65/EF (RoHS) | EF-direktiv 2011/65/EF (RoHS) | Директива ЕС 2011/65/EG (RoHS) | 2011/65/EK irányelv (RoHS) | Směrnice ES 2011/65/ES (RoHS) | Dyrektywa WE 2011/65/WE (RoHS) | AT Yönetmeliği 2011/65/AT (RoHS)

Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG

Ecodesign Directive 2009/125/EC | Directive d'écoconception 2009/125/CE | Ecodesign-richtlijn 2009/ 125/EG | Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE | Directiva 2009/125/CE Ecodiseño | Ecodesign-direktiivi 2009/125/EY | Ekodesigndirektiv 2009/125/EG | Økodesign-direktivet 2009/125/EG | Rådets direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter | Директива по экодизайну 2009/125/EG | 2009/125 / EK Környezetbarát tervezésről szóló irányelv | Smernica 2009/125/ES o ekodizajne | Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu | Eko-Tasarım Yönetmeliği 2009/125/EC

Produktsicherheit 2023/988/EC

product safety 2023/988/EC | Sécurité des produits 2023/988/CE | Productveiligheid 2023/988/EG | Sicurezza del prodotto 2023/988/CE | Seguridad del producto 2023/988/CE | Tuoteturvallisuus 2023/988/EU | Produktsäkerhet 2023/988/EG | Produktsikkerhet 2023/988/EF | Produktsikkerhed 2023/988/EF | Безопасность продукта 2023/988/EG | Termékbiztonság 2023/988/EK | Bezpečnost produktu 2023/988/ES | Bezpieczeństwo produktu 2023/988/EG | Ürün güvenliği 2023/988/AT

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

According to the provisions of the harmonized standard for pumps in particular | Normes harmonisées appliquées, notamment | Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder | Norme armonizzate applicate in particolare | Normas armonizadas aplicadas, especialmente | Sovelletut harmonisoidut standardit, erityisesti | Tillämpade harmoniserade normer, i synnerhet | Anvendte harmoniserte normer, særlig | Anvendte harmoniserede standarder, især | Исползованные согласованные нормы, в особенности | Alkalmazott harmonizált szabványok, különösen | Použité harmonizované normy, zejména | Stosowane normy zharmonizowane, w szczególności | Uygulanmış harmonize standartlar, özellikle

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-41:2012

EN 61800-3:2012

EN 61000-4-2/3/5/6/11/13/28

EN 61000-3-2:2015

EN ISO 12100



i.V. Sebastian Watolla

Techn. Leiter | Technical director | Directeur technique |
Technisch directeur | Direttore tecnico | Director técnico |
Tekninen johtaja | Tekniskt ansvarig | Teknisk leder |
Teknisk leder | Технический руководитель | Műszaki vezető |
Technický vedoucí | Kierownik techniczny | Teknik Müdür |

91233 Neunkirchen am Sand, 19.03.2025



Armin Herger

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant |
Bedrijfsleider | Amministratore | Gerente | Toimitusjohtaja |
Geschäftsführer | Geschäftsführer | Geschäftsführer |
Директор | Menedzser | Obchodný riaditeľ | Ředitel prodeje
marketing | Genel Müdür

SPECK 

SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH
Hauptstraße 3, 91233 Neunkirchen am Sand, Germany